

 人壽保障

## 「裕滿人生」保障計劃2

Admire Life (AL2)

### 摯愛一生

花旗銀行（香港）有限公司是友邦保險（國際）有限公司（於百慕達註冊成立之有限公司）委任的保險代理。此產品簡介由AIA發出並僅供花旗銀行（香港）有限公司於香港派發。



友邦保險（國際）有限公司  
（於百慕達註冊成立之有限公司）



健康長久好生活

# 愛家人，總希望 為他們作最好的安排

從生活上每個細節，到人生各個階段，我們都希望把最好的獻給他們。

## 終身人壽 守護摯愛

「裕滿人生」保障計劃2提供終身人壽保險保障，並享穩健回報。一旦受保人（即保單內受保障的人士）不幸身故，我們將支付身故賠償予您指定的保單受益人。身故賠償將包括：

- i. 保單保額；
- ii. 已累積於保單內的「週年紅利」（此「週年紅利」為每年派發非保證的現金），及其利息；及
- iii. 一筆過支付非保證的現金，稱為「終期紅利」（如有），須在保單已生效5年後（適用於一次性繳付保費的保單）或10年後（適用於非一次性繳付保費的保單），方可獲發此筆「終期紅利」（一次性繳付保費於說明文件內稱為整付保費）。

我們支付身故賠償予受益人前，將先扣除保單內所有未償還的欠款。

若您的基本保單保費繳付期為5年、10年、18年或25年，您可選擇附加契約，以獲享額外保障。所有附加契約將須額外繳付保費並通過一般核保程序。當您的「裕滿人生」保障計劃2保單終止，所有附加契約的保障亦會隨之被終止。

AIA 因此特別為您帶來「裕滿人生」保障計劃2，提供終身人壽保險保障及潛在回報，讓您安心與摯愛共享美好人生！

## 財富累積 終身受惠

「裕滿人生」保障計劃2是一份分紅保險計劃，為您提供保證現金價值，助您累積財富，為您和家人締造未來豐盛生活，奠下穩定的基礎。同時，我們會每年派發非保證的現金，稱為「週年紅利」（如有）。

此外，在以下兩種情況，我們更會向您派發非保證的終期紅利。

- i. 當您退保時；或
- ii. 受保人不幸身故。

如以上情況發生於保單已生效5年後（適用於一次性繳付保費的保單）或10年後（適用於非一次性繳付保費的保單），我們便會派發終期紅利。

終期紅利並非保證，派發金額在我們絕對酌情權下釐定並可能等於零。終期紅利（如有）並不會永久附加於保單，其金額可能於以後公佈時增加或減少。





## 多種保費繳付期 配合財務狀況

「裕滿人生」保障計劃2提供5種保費繳付期選擇，配合您的個人財務需要。保費在繳付期內保證維持不變，讓您的財務規劃更顯靈活。若您的保費繳付期為5年、10年、18年或25年，保費可以年繳或月繳的方式繳付。

保費繳付期	受保人投保時的年齡	保障年期
一次性繳付保費	15日至75歲	終身
5年	15日至65歲	
10年	15日至60歲	
18年	15日至60歲	
25年	15日至55歲	

## 額外保障 讓您安心

意外或疾病往往不能預測，倘若受保人不幸在60歲前完全及永久殘廢，我們會豁免此「裕滿人生」保障計劃2將來所須繳付的保費。若受保人來自中華人民共和國或是兒童，我們將根據推定殘廢的定義豁免將來所須繳付的保費。關於推定殘廢的定義請參閱附加重要資料部份的第9點。此保障需受限於核保的決定。

## 不同貨幣選擇 配合您的需要

您可根據個人需要，選擇以美元或港元作為保單貨幣。

## 案例

(以下個案乃假設並只作舉例說明之用，實際紅利派發並非保證，其金額由AIA全權決定。)

### 個案：

保單持有人及受保人： 劉俊榮先生  
(35歲、非吸煙者)  
職業： 財務經理  
家庭狀況： 已婚、育有一子(5歲)及  
一女(1歲)



劉先生是一名謹慎的投資者，他希望讓資金穩定增長及減低投資表現波動的風險，同時為家人預備足夠保障。劉先生因此投保了「裕滿人生」保障計劃2，保額500,000美元，保費繳付期為18年，每年保費16,020美元。

此個案假設劉先生於各階段歲數之前並未提取現金，而選擇讓退保發還總額在保單內繼續滾存：

	身故賠償	退保發還金額
非保證		
保證		
總額		

### 黃金拼搏期

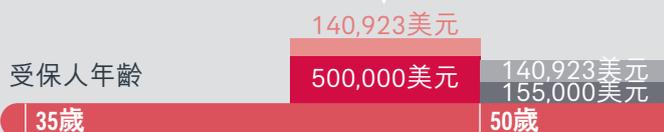
#### 目標

確保家人有充足保障，並累積充足現金儲備。



#### 保障

於劉先生50歲時，計劃的身故賠償達**640,923美元**<sup>^</sup> (其中含保證身故賠償500,000美元，非保證身故賠償140,923美元)，相等於已繳總保費的**266%**。萬一劉先生不幸身故，此金額可為子女提供生活所需，讓他無後顧之憂。



#### 儲蓄

於劉先生50歲時，保單退保發還總額達**295,923美元**<sup>^</sup> (其中含保證現金價值155,000美元，非保證退保發還金額140,923美元)，相等於已繳總保費的**123%**。劉先生可選擇提取此資金用作子女教育基金或讓資金繼續滾存，留待退休後使用。

### 退休逍遙期

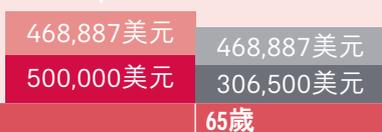
#### 目標

給予家人充足保障，並且與太太安享退休生活。



#### 保障

當劉先生65歲時，身故賠償已達**968,887美元**<sup>^</sup> (其中含保證身故賠償500,000美元，非保證身故賠償468,887美元)，相等於已繳總保費的**335%**。萬一劉先生不幸身故，此金額可減輕家人的經濟負擔，確保家人得到周全保障。



#### 儲蓄

於劉先生65歲時，保單退保發還總額已達**775,387美元**<sup>^</sup> (其中含保證現金價值306,500美元，非保證退保發還金額468,887美元)，相等於已繳總保費的**268%**。劉先生可隨時提取此資金，與太太享受退休生活。劉先生亦可讓資金繼續滾存，留待將來使用。

<sup>^</sup> 「退保發還總額」為預期的數值，並非保證。「退保發還總額」包括保證現金價值，非保證累積週年紅利及利息(如有)及非保證終期紅利(如有)(由第5個保單年度終結及以後(適用於一次性繳付保費的保單)或第10個保單年度終結及以後(適用於非一次性繳付保費的保單))。以上假設乃根據現行之紅利率，週年紅利(如有)之積存息率每年3.5%計算，實際紅利率及息率並非保證。業務過去及現有表現不應解讀成未來表現的指標。實際週年紅利(如有)及積存息率可能於保單期內有所波動，或會高於或低於以上所示並可能等於零。預期的終期紅利(如有)乃根據現有紅利率計算，不反映未來表現亦並非保證，因此確實支付的終期紅利(如有)或會變更，其金額由AIA全權決定，有可能高於或低於以上所示並可能等於零。以上的例子假設整個保單年期內沒有任何現金提取或保單貸款，並且假設所有保費於到期時已被全數繳付。此例子的保證回本期為28年。

## 重要資料

此產品簡介並不包含保單的完整條款，並非及不構成保險契約的一部分，是為提供本產品主要特點概覽而設。本計劃的精確條款及條件列載於保單契約。有關此計劃條款的定義、契約條款及條件之完整敘述，請參閱保單契約。如欲在投保前參閱保險合約之範本，您可向AIA索取。此產品簡介應與包括本產品附加資料及重要考慮因素的說明文件及有關的市場推廣資料一併閱覽。此外，請詳閱相關的產品資料，並在需要時諮詢獨立的專業意見。

此產品簡介只於香港派發。

### 紅利理念

此分紅保險計劃讓我們與保單持有人分享該分紅保險計劃及其相關分紅保險計劃所賺取的利潤。此計劃專為長期持有保單人士而設。分紅保險計劃的保費將按我們的投資策略投資於一籃子不同資產。保單保障（包括於您的計劃中指定的保證及非保證保障，該等保障可能於身故或退保支付，以及我們為支付保單保證成分而收取的費用（如適用））及開支的費用將適當地從分紅保險計劃的保費或所投資的資產中扣除。我們致力確保保單持有人和股東之間以及不同組別之保單持有人之間，能得到公平的利潤分配。

可分盈餘指由我們釐定的可分配給保單持有人的利潤。與保單持有人分享的可分盈餘將基於您的計劃及類似計劃或類似的保單組別（由我們不時釐定，考慮因素包括保障特點、保單貨幣和保單續發時期）所產生的利潤。可分盈餘或會以您的保單中指定的週年紅利及終期紅利的形式與保單持有人分享。

我們最少每年一次檢視及釐定將會派發予保單持有人的紅利。可分盈餘將取決於我們所投資的資產的投資表現以及我們需要為計劃支付的保障和開支的金額。因此，可分盈餘本質上是具不確定性的。然而，我們致力透過緩和機制，把所得的利潤及虧損攤分一段時間，以達致相對穩定的紅利派發。取決於可分盈餘、過往的經驗及/或展望是否與我們預期的不同，實際公佈的紅利或會與保險計劃資訊（例如保單銷售說明文件及保單預期價值一覽表）內所示的有所不同。如紅利與我們上一次通知所示的有所不同，這將於保單週年通知書上反映。

公司已成立一個委員會，在釐定紅利派發之金額時向公司董事會提供獨立意見。該委員會由友邦保險集團總部及香港分公司的不同監控職能或部門的成員所組成，包括公司的行政總裁辦公室、法律部、企業監理部、財務部、投資部及風險管理部等。該委員會的每位成員都將致力以小心謹慎，勤勉盡責的態度及適當的技能去履行其作為委員會

成員的職責。委員會將善用每位成員的知識、經驗和觀點，協助董事會履行其負責的獨立決定和潛在利益衝突管理，以確保保單持有人和股東之間，及不同組別之保單持有人之間的待遇是公平的。實際紅利派發之金額會先由委任精算師建議，然後經此委員會審議決定，最後由公司董事會（包括一名或以上獨立非執行董事）批准，並擁有由董事會主席、一名獨立非執行董事和委任精算師就保單持有人與股東之間的公平待遇管理所作出的書面聲明。

我們會考慮每個因素的過往經驗和未來展望，以釐定分紅保單的紅利。而考慮的因素，包括但不限於以下事項：

**投資回報：**包括相關資產（即我們以您的保費扣除保單保障和開支的費用後所投資的資產）所賺取的利息、股息及其市場價格的任何變動。視乎保險計劃所採用的資產分配，投資回報會因應利息收益（利息收入以及息率展望）的波動及各類市場風險，包括利率風險、信貸息差及違約風險、上市及私募股票價格、房地產價格以及外匯匯率（如保單貨幣與相關資產之貨幣不同）等的浮動上落而受影響。

**理賠：**包括保險計劃所提供的身故賠償以及任何其他保障利益的賠償。

**退保：**包括保單全數退保、部分退保及保單失效，以及它們對相關資產的相應影響。

**支出費用：**包括與保單直接有關的支出費用（例如：佣金、核保費、繕發及收取保費的支出費用）以及分配至保險計劃的間接開支（例如：一般行政費）。

個別分紅保險計劃容許保單持有人將他們的週年紅利、保證及非保證現金、保證及非保證入息、保證及非保證年金款項留在保單內累積滾存，以非保證利率賺取利息。在釐定有關非保證利率時，我們會考慮這些金額所投資的資產組合的回報表現，並將之與過往經驗及未來展望考慮在內。此資產組合與公司的其他投資分開，並可能包括債券及其他固定收入工具。

如欲參考紅利理念及過往派發紅利資料，請瀏覽本公司網頁：  
<https://www.aia.com.hk/zh-hk/dividend-philosophy-history.html>



## 投資理念、目標及策略

我們的投資理念是為了提供可持續的長遠回報，此理念與保險計劃的投資目標及公司的業務與財務目標一致。

我們上述的目標是為了達至長遠投資目標，同時減少投資回報波幅以持續履行保單責任。我們亦致力控制並分散風險，維持適當的資產流動性，並按負債狀況管理資產。

我們現時就此保險計劃的長期投資策略是按以下分配，投資在下列資產：

資產類別	目標資產組合 (%)
債券及其他固定收入工具	60%至80%
增長型資產	20%至40%

上述債券及其他固定收入工具主要包括國家債券及企業債券，並大多數投資於美國及亞太區市場。增長型資產可包括上市股票、股票互惠基金、房地產、房地產基金、私募基金及私募信貸基金等，並主要投資於美國、亞太區及歐洲市場。增長型資產一般比債券及固定收入資產具有更高的長期預期回報，但短期內波動可能較大。目標資產組合的分配或會因應不同的分紅保險計劃而有所不同。我們的投資策略是積極管理投資組合，即因應外在市場環境的變化及分紅業務之財務狀況靈活地調整資產組合，而調整資產組合的範圍可能較目標資產組合的範圍更寬闊。例如，當利率低落，投資在增長型資產的比例或會較小，而當利率較高，投資在增長型資產的比例會較大。當利率低落，投資在增長型資產的比例或會低於長期投資策略的指定水平，讓我們減少投資回報的波動，並保障我們於保險計劃下須支付保證保障之能力，然而，當利率較高，投資在增長型資產的比例或會高於長期投資策略的指定水平，讓我們有更大空間與保單持有人分享更多增長型資產的投資機會。

視乎投資目標，我們或會利用較多衍生工具（如透過預先投資部分或全部預期的未來保費收入）以管理投資風險及實行資產負債配對，例如，緩和利率變動的影響及允許更靈活的資產配置。

一般而言，我們的貨幣策略是將債券及其他固定收入工具的貨幣錯配減低。對於這些投資，我們現時的做法是致力將購入的資產與相關保單貨幣進行貨幣配對（例如將美元資產用於支持美元的保險計劃，而港元資產用於支持港元的保險計劃）。然而，視乎市場的供應及機會，債券或其他固定收入工具可能會以相關保單貨幣以外的貨幣進行投資，並且可能會利用貨幣掉期交易將貨幣風險減低。現時

資產主要以美元貨幣進行投資。增長型資產可能會以相關保單貨幣以外的貨幣進行投資，而該貨幣選擇將根據我們的投資理念、投資目標及要求而定。

我們會將類似的分紅保險計劃一併投資以釐定回報，然後參考各分紅保險計劃之目標資產組合分配其回報。實際投資操作（例如地域分佈、貨幣分佈）將視乎購入資產時的市場時機而定，因而將可能與目標資產組合有所不同。

投資策略會根據市況及經濟展望而變動。如投資策略有重大變更，我們會知會保單持有人相關變更、變更原因及此對紅利的預期影響。

## 主要產品風險

1. 您應按所選的保費繳付時間表準時繳交保費。若您在保費繳付期完結前停止繳交保費，您可選擇任何一項既有現金價值選擇以為保單退保或將保單轉換成只提供人壽保障的非分紅保險計劃。與原有計劃相比，此計劃的保障會較少或保障期會較短。

如您並無選擇任何既有現金價值選擇，而基本保單的保證現金價值加上累積週年紅利及其利息（如有）的總和足以支付逾期未付之保費加上任何未償還的欠款，在停繳的首年間，保費將以貸款形式自動從保單中扣除。其後，我們會將剩餘的現金價值轉換成只提供人壽保障的非分紅保險計劃。

2. 此計劃部分投資可能分配予增長型資產，而增長型資產之回報一般較債券及其他固定收入工具波幅較大，您應細閱本產品簡介披露之產品目標資產組合，此組合將影響產品之紅利派發。此計劃的儲蓄部分涉及風險，可能會招致虧損。如於早年退保，您所收取的金額可能大幅少於已繳的保費。

3. 您可以書面形式通知本公司申請終止您的保單。另外，如以下任何一種情況發生，我們將會終止您的保單，而您/ 受保人將失去保障：

- 受保人身故；
- 於保費到期日後31日內仍未繳交保費，且保單沒有任何剩餘現金價值；
- 基本保單轉換成非分紅保險計劃，而當中的保障年期完結時；或
- 未償還的欠款多於您保單的保證現金價值。若保費以貸款形式自動從保單中扣除，未償還的欠款多於您保單的保證現金價值加上累積週年紅利及其利息（如有）的總和。

4. 我們為計劃承保，您須承受我們的信貸風險。如果我們無法按保單的承諾履行財務責任，您可能損失已繳保費及利益。
5. 若保險計劃的貨幣並非本地貨幣，您須承受匯率風險。匯率會不時波動，您可能因匯率之波動而損失部分的利益價值，而往後繳交的保費（如有）亦可能會比繳交的首次保費金額為高。您應留意匯率風險並決定是否承擔該風險。
6. 由於通脹可能會導致未來生活費用增加，您現有的預期保障可能無法滿足您未來的需求。如實際的通脹率高於預期，即使我們履行所有的合約責任，閣下收到的金額（以實際基礎計算）可能會較預期少。

## 自殺

若受保人於保單生效起計一年內自殺身亡，我們就此保單的賠償責任只限退還扣除所有未償還的欠款額後的已付保費（不包括利息）。

## 不得提出異議

除欺詐或欠交保費外，在受保人生存期間如此保單由保單生效日期起持續生效超過兩年後，我們不會就保單的有效性提出異議。此條文並不適用於任何提供意外、住院或殘廢保障的附加契約。

## 警告聲明

「裕滿人生」保障計劃2是包含儲蓄成分的保險計劃。部分保費將付作保險及相關費用。若閣下不滿意保單，閣下有權在冷靜期內取消保單，並獲退還已繳付的所有保費及保費徵費。閣下須於冷靜期內（即由交付新保單或冷靜期通知書給保單持有人或其指定代表之日緊接起計的21個曆日內（以較先者為準））將已簽署的書面通知送達友邦保險（國際）有限公司客戶服務中心：香港北角電氣道183號友邦廣場12樓。冷靜期結束後，若閣下在期滿前取消保單，預計的總現金價值可能少於閣下已繳付的保費總額。

## 附加重要資料

由2018年1月1日起，所有保單持有人均需向保險業監管局為其新繕發及現行香港保單繳付的每筆保費繳交徵費。有關保費徵費詳情，請瀏覽我們的網站[www.aia.com.hk/useful-information-ia-tc](http://www.aia.com.hk/useful-information-ia-tc)或保險業監管局網站[www.ia.org.hk](http://www.ia.org.hk)。

由2018年至2021年起的保費徵費率及年繳上限請參閱下表：

保費週年日	徵費率	最高徵費（港幣）
		長期業務
由2018年1月1日至2019年3月31日（包括首尾兩日）	0.04%	\$40
由2019年4月1日至2020年3月31日（包括首尾兩日）	0.06%	\$60
由2020年4月1日至2021年3月31日（包括首尾兩日）	0.085%	\$85
由2021年4月1日起（包括該日）	0.1%	\$100

1. 本產品是AIA繕發的人壽保險產品。此乃分紅保單。AIA對所發出保單的相關核保風險、財務責任及支援功能負責。
2. 本計劃是含有儲蓄成份的保險計劃，部份保費會用以提供保證利益例如保證現金價值及/或身故賠償。適用的費用及收費（包括但不限於保險成本及保費費用）將從保單價值內扣除（如適用）。

此計劃是一項長期保險計劃，是專為持有至保單期滿而設。若您在鎖定期完結前終止保單（請參閱以下第15項），您可取回的金額可能大幅度少於您已繳付的保費總額，甚至損失全部已繳付保費。您應按保費繳付期繳交全部保費。
3. AIA會在每個保單週年日後發送週年通知書給您。週年紅利，終期紅利及週年紅利之積存息率為非保證，其金額在AIA的絕對酌情權下釐定，並可能等於零。所支付的終期紅利（如有）可能比說明文件內的預期金額或週年通知書內所列明的金額增加或減少。週年紅利並不會在第1個保單週年日之前公佈及終期紅利並不會在第5個保單年度終結（適用於一次性繳付保費的保單）或第10個保單年度終結（適用於非一次性繳付保費的保單）之前公佈。
4. 在AIA的酌情權下，AIA可能從此產品組別的利潤內以紅利的形式派發盈餘予保單持有人。我們致力確保保單持有人和AIA股東之間，能得到合理的分配；同時，我們也會確保不同組別之保單持有人之間的分配是公平的。
  - i) 保單持有人與AIA股東 – 任何利潤及虧損將按照既定之股東利潤基礎分配予保單持有人及AIA股東。該利潤分配基礎已反映於保單建議書內
  - ii) 不同組別的保單持有人 – 各保單的利潤會因應不同的保單組別而有所不同。例如，不同年份生效的保單會因不同的投資經驗，而導致紅利亦有所分別
5. 未來的投資表現無法預測。為了緩和回報波幅，我們會把所得的利潤及虧損，透過保單較長的年期攤分而達至更穩定的紅利派發。如果「裕滿人生」保障計劃2的經驗在一段長時間內仍然維持不景（因素包括但不限於投資回報、理賠、退保及支出費用），將導致未來紅利之減少。

6. 現金提取將首先由累積週年紅利及利息（如有）中扣除。若任何進一步的提取超過累積週年紅利及利息（如有）的餘款，將被視作保單的部分退保及可能導致適用保額的減少。有關進一步的提取將從保證現金價值及於該退保時派發的終期紅利（如有）（由第5個保單年度終結及以後（適用於一次性繳付保費的保單）或第10個保單年度終結及以後（適用於非一次性繳付保費的保單））中扣除。因此，其後的保證現金價值、週年紅利（如有）及終期紅利（如有）將根據減少後之適用保額而調整。
7. 本保單需符合AIA不時釐定的最低保額之要求。倘提取會使保單之保額減少至低於最低保額之要求，則不可作現金提取。
8. 保單所有保證及非保證成份（如有）及保障均受限於AIA的信貸風險，保障的支付及保單的表現乃AIA的責任。在最差情況下，你可能會失去全數已繳保費及保障金額。

保單保障並非任何銷售或分銷保單的保險代理或分銷商、或其任何聯屬公司的責任，同時一概並無作出關於AIA支付索償能力的任何聲明或保證。AIA自行負責其財務狀況及契約責任。保單持有人需就AIA不能履行保單財務義務的違約風險作出承擔。
9. 推定殘廢指下列任何一種情況：i) 完全喪失雙眼視力及不可復原；ii) 於腕關節或腳踝以上失去兩肢；或iii) 完全喪失一眼視力及不可復原，以及於腕關節或腳踝以上失去一肢。當受保人年滿16歲，並可工作或自僱以賺取報酬；或年滿18歲，將不再被視為兒童。
10. 附加契約是指列明於保單契約內的「附加契約」。
11. 使用上述產品資料的人士應理解，AIA並無提供法律、會計或稅務意見。閣下應就有關閣下的情況獲取閣下個人稅務顧問的意見。
12. AIA是本保險計劃的核保人，並全權負責其保險計劃的所有批核、承保及賠償。所有保險申請以AIA的核保及接納為準。AIA保留批核任何保單申請的最終權利。AIA如絕接受保單申請，將會無息退還客戶所繳付實際保費及保費徵費款額。AIA對各別的保險計劃契約負起全部責任。
13. 若您的投保申請文件中遺漏任何事實或有關鍵性地不正確或不完整之處，AIA有權宣稱保單無效。
14. 閣下投保與否乃個人之獨立決定。
15. 有關於「鎖定期」的內容（如有）是指回本期，即說明文件上所列之保證現金價值首次相等於已繳總保費之保單年度。保證回本期受保單貨幣、保額、保費繳付期、受保人的投保年齡、性別及吸煙習慣影響。請參閱保單建議書以了解適用於您的「裕滿人生」保障計劃2保單的鎖定期。**提早退保或於鎖定期完結前退保所取回的金額可能會大幅度少於您所繳付的保費，即您可能會因此而承受損失。**
16. 若於保費到期日後31日內仍有逾期未付的保費，您可選擇任何一項既有現金價值選擇以為保單退保或將保單轉換成只提供人壽保障的非分紅保險計劃。與原有計劃相比，此計劃的保障會較少或保障期會較短。

如您並無選擇任何既有現金價值選擇，而基本保單的保證現金價值加上累積週年紅利及其利息（如有）的總和足以支付逾期未付之保費加上任何未償還的欠款，在停繳的首年間，則AIA會以自動貸款形式墊支該逾期未付之保費。其後，我們會將剩餘的現金價值轉換成只提供人壽保障的非分紅保險計劃。

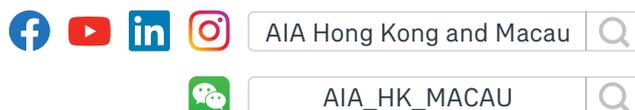
您亦可申請保單貸款，貸款額高達保單的保證現金價值的100%。如有保單貸款可供使用並獲取用，必須繳付利息，而息率由本公司不時釐定。貸款利息按日累算，並應於每個保單週年日償還。若貸款利息到期仍未償還，貸款額將因該未償還之利息而自動相應增加。在支付保單的賠償或利益（如有）前，將先行扣除未償還之貸款（如有）或保單欠款（如有）。假設此保單所欠AIA未償還之保單貸款（包括利息）（如有）超出此保單的保證現金價值，此保單將被終止。若保費以貸款形式自動從保單中扣除，未償還的欠款多於您保單的保證現金價值加上累積週年紅利及其利息（如有）的總和，此保單將被終止。

9 | 人壽保險 – 人壽保障  
「裕滿人生」保障計劃2

17. 「退保發還總額」/ 「總現金價值」所指為同一數值，此等詞彙將會交替應用。
18. 保單銷售說明文件/ 說明文件/ 建議書所指為同一份文件，此等詞彙將會交替應用。
19. 本計劃保單提供港元（HKD）或美元（USD）貨幣。有關美元匯率的任何變動將對以港元所規定保費及閣下的保障價值有直接影響。
- 任何涉及不同貨幣的交易所面對風險包括但不限於可能出現重大影響貨幣匯價或流動性的政治及/ 或經濟狀況變動。保單持有人應注意可能存在的貨幣風險及決定是否承擔該風險。
20. 請直接向AIA提出有關本計畫的索償申請。您可致電AIA客戶熱線（852）2232 8808（香港）、瀏覽公司網頁 [www.aia.com.hk](http://www.aia.com.hk) 或親身蒞臨友邦客戶服務中心索取賠償申請表。有關本計畫的索償程序，請參閱保單契約。如欲知更多有關索償事宜，可瀏覽本公司網頁 [www.aia.com.hk](http://www.aia.com.hk) 內的索償專區。
21. 花旗銀行（香港）有限公司只限於分銷保險產品，而花旗銀行（香港）有限公司對於所提供產品有關的任何事項概不負責（包括但不限於帳戶/ 保單更新事宜）。

請即聯絡銀行的有關持牌職員或致電AIA客戶熱線瞭解詳情

香港  (852) 2232 8808  
 [aia.com.hk](http://aia.com.hk)



## 花旗銀行（香港）有限公司 — 為保險代理之重要注意事項：

1. 花旗銀行（香港）有限公司已於保險業監管局登記為持牌保險代理機構，並獲友邦保險（國際）有限公司（「保險公司」）委任為持牌保險代理人。
2. 花旗銀行（香港）有限公司只限於分銷保險產品，而花旗銀行（香港）有限公司對有關產品提供的任何事項概不負責。
3. 保險產品只是保險公司之產品和責任，而並非花旗銀行（香港）有限公司的責任。保險產品並非花旗銀行（香港）有限公司、花旗銀行或花旗集團或其任何附屬公司或聯屬公司或任何本地政府機構的銀行存款或責任，亦非由其提供保證或承保。
4. 對於閣下與花旗銀行（香港）有限公司因由花旗銀行（香港）有限公司以保險公司代理人身分銷售的任何保險產品而產生的合資格爭議（定義見金融糾紛調解計劃的金融糾紛調解的中心職權範圍），閣下可能與花旗銀行（香港）有限公司根據香港適用的規則進行金融糾紛調解計劃程序。然而，對於有關產品的合約條款的任何爭議應由閣下與保險公司直接解決。
5. 所有保險申請以保險公司的核保及接納為準。
6. 保險公司全權負責其保險計劃的所有批核、承保賠償及與保險產品有關的戶口更新。
7. 花旗銀行（香港）有限公司並無提供法律、會計或稅務意見。閣下應就有關閣下的情況獲取閣下個人專業顧問之意見。
8. 閣下應細閱所提供之有關產品資料並諮詢獨立意見（如有需要）。
9. 如欲獲得進一步保單詳情，請聯絡銀行的有關持牌職員或保險公司。

